ÍNDICE DE AUTORES

Malena Abad Castelló es profesora del Instituto Cervantes de Mánchester desde 1997 aunque ha trabajado asimismo para instituciones británicas como la Open University o la Universidad de Mánchester. Licenciada en Filología Inglesa por la Universidad de Murcia en 1992 y Máster en Traducción por la Universidad de Salford en 1997. En 2006 obtuvo el Máster en Formación de Profesores de Español por la Fundación Universitaria Iberoamericana. Además del orden de palabras y la construcción del discurso en general, le interesan la formación de profesores (colabora en los cursos de formación del IC de Mánchester y Leeds); la enseñanza y adquisición del vocabulario, así como los contenidos culturales y afectivos en la clase de ELE tanto en la enseñanza presencial como en las diversas modalidades en línea.

Richard Bueno Hudson cuenta con una amplia experiencia docente en el aula y como formador de formadores, lo cual le ha llevado a participar en congresos, conferencias y programas de doctorado en diferentes universidades en España, el Reino Unido, Brasil, Perú, México, Canadá y Estados Unidos. Ha coordinado proyectos nacionales de enseñanza a distancia en España y Estados Unidos. Ha trabajado en los Institutos Cervantes de Chicago, Nueva York y Mánchester. Actualmente desarrolla la labor de subdirector Académico en la sede del Instituto Cervantes.

Marta F. Suárez es licenciada en Filología Hispánica, posee el Certificado de Aptitud Pedagógica por la Universidad de Valencia y recientemente ha obtenido un Máster en Estudios Culturales Latinoamericanos por la Universidad de Mánchester. Ha publicado artículos sobre la interpretación y la adaptación fílmica de obras teatrales. Actualmente su línea de investigación se centra en la cultura, la identidad y los espacios virtuales. En el 2001 obtuvo una beca ISEP para asistir a la Universidad de Whitworth (Spokane, Washington). Desde entonces, ha trabajado como profesora de español en diversas instituciones, así como traductora y colaboradora en periódicos locales y editoriales. En el año 2008 le fue otorgado el XX Premio Ana María Matute de Narrativa de Mujeres. Es profesora colaboradora del Instituto Cervantes de Mánchester desde 2009.

Paula González García es licenciada en Filología Inglesa por la Universidad de Oviedo, posee el título de Máster en la Enseñanza del Español como Lengua Extranjera por la Universidad Internacional Menéndez Pelayo y el Instituto Cervantes, su memoria de fin de máster lleva por título «El papel del profesor mediador cultural en las interacciones de *role-play*». En la actualidad es lectora en la Universidad de West Indies Occidentales de Barbados y profesora de español en la Universidad Internacional Menéndez Pelayo. Anteriormente fue profesora colaboradora del Instituto Cervantes y de la Universidad de Leeds. Compagina su actividad docente con la participación en un proyecto internacional sobre el uso didáctico de Facebook.

Hortensia Morón Monge es licenciada en Ciencias del Medio Ambiente, con Maestría en Didácticas y su Investigación por la Universidad de Huelva. Ha participado como docente en el área de la Didáctica para las Diplomaturas (actualmente «grados») de Maestro y como ponente en másteres de didáctica y formación del profesorado de secundaria. Es personal investigador del grupo de investigación de Didáctica, Experimentales, Sociales y Matemáticas (DESYM) y del proyecto CEI de Patrimonio en la Facultad de Educación de la Universidad de Huelva. Actualmente es doctoranda internacional de la Universidad de Huelva y de la Universidad de Leeds, donde está emprendiendo una nueva línea de investigación relacionada con la educación patrimonial y su potencialidad didáctica.

Natalio Ormeño es asesor técnico de la Consejería de Educación en Mánchester. Antes de incorporarse a este puesto, trabajó en el Ministerio de Educación en la gestión de programas de apoyo a la enseñanza de lenguas en España y programas bilingües y de enseñanza del español en el exterior. Anteriormente fue asesor técnico en la Consejería de Educación en Washington DC. También ha sido profesor en Escuelas Oficiales de Idiomas y en enseñanza primaria.

Macarena Ortiz Jiménez es licenciada en Traducción e Interpretación por la Universidad de Granada, intérprete jurado de inglés y Máster en Lingüística Aplicada a la Enseñanza del ELE por la Universidad Antonio de Nebrija. Actualmente trabaja como profesora colaboradora en el Instituto Cervantes de Leeds. Además, imparte clases en la Universidad de Leeds y también es profesora asociada de español a tiempo parcial en la Universidad Metropolitana de Leeds. Ha dado cursos de lengua española a estudiantes de diferentes niveles y perfiles, así como cursos de formación de profesores. Igualmente, ha participado en diversos seminarios, cursos y congresos.

Lucía Pintado Gutiérrez es doctora por la Universidad de Valladolid. Después de trabajar en la Universidad de Limerick (Irlanda) como profesora de español y traducción, se adhirió a la Escuela de Lenguas Modernas en la Universidad de Leicester en 2009. Su investigación se centra en la traducción pedagógica como herramienta relevante en la enseñanza de lenguas extranjeras. Sus intereses también cubren los estudios de traducción, la psicolingüística, el discurso y la interpretación. Ha sido profesora invitada en varias universidades españolas y ha participado como conferenciante en cursos y congresos. Además, trabaja como traductora e intérprete *free lance*.

Áurea Ruiz Marcos es Máster en ELE por la Universidad Pablo de Olavide (Sevilla), su memoria final de máster versó sobre el análisis de contenidos en los manuales de español para los negocios. Ha realizado el curso de especialista en didáctica del español de los negocios y ha sido examinadora de español con fines específicos. Desde 2009 imparte cursos de español para adultos y de español de los negocios en Londres. Actualmente es doctoranda en Lenguas Modernas, Traducción y Español como Lengua Extranjera en la Universidad Pablo de Olavide.